



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie  
**TISKOVÁ ZPRÁVA č. 131/12**  
V Lucemburku dne 16. října 2012

Rozsudek ve věci C-364/10  
Maďarsko v. Slovensko

## **Slovensko neporušilo unijní právo, když prezidentovi Maďarska odepřelo vstup na své území**

*Okolnost, že občan Unie vykonává funkci hlavy státu, může odůvodnit omezení výkonu práva pohybu na základě mezinárodního práva*

Na pozvání sdružení se sídlem na Slovensku plánoval prezident Maďarska László Sólyom navštívit dne 21. srpna 2009 slovenské město Komárno, aby se tam zúčastnil slavnostního odhalení sochy svatého Štěpána. Den 20. srpna je totiž v Maďarsku státním svátkem – dnem památky svatého Štěpána, zakladatele a prvního krále uherského státu. Den 21. srpna je kromě toho na Slovensku považován za citlivé datum, jelikož dne 21. srpna 1968 došlo k invazi vojsk pěti zemí Varšavské smlouvy, mezi nimiž byla i maďarská vojska, do Československé socialistické republiky.

Poté, co mezi velvyslanectvími těchto dvou členských států došlo k výměně několika diplomatických nót ohledně plánované návštěvy prezidenta Maďarska, zaslal slovenský ministr zahraničních věcí dne 21. srpna 2009 velvyslanci Maďarska ve Slovenské republice písemnou nótu, v níž maďarskému prezidentovi odepřel vstup na slovenské území. K odůvodnění tohoto odepření vstupu bylo v této nótě odkázáno zejména na směrnici 2004/38<sup>1</sup>, jež se týká svobody pohybu v rámci Evropské unie.

Prezident Sólyom, který byl o obsahu této note informován v době, kdy byl již na cestě na Slovensko, potvrdil na hranici její přijetí a na území tohoto členského státu nevstoupil.

Vzhledem k tomu, že Maďarsko mělo za to, že jeho prezidentovi nemůže být vstup na slovenské území odepřen na základě směrnice, požádalo Komisi, aby proti Slovensku podala k Soudnímu dvoru žalobu pro nesplnění povinnosti. Komise však byla toho názoru, že unijní právo se nevztahuje na návštěvy hlavy členského státu na území jiného členského státu a že za těchto podmínek není tvrzení nesplnění povinností odůvodněné.

Maďarsko se poté rozhodlo podat k Soudnímu dvoru žalobu pro nesplnění povinnosti proti Slovensku samo<sup>2</sup>, jak to umožňuje Smlouva<sup>3</sup>. Komise se rozhodla vstoupit do řízení jako vedlejší účastnice na podporu Slovenska.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr konstatoval, že vzhledem k tomu, že L. Sólyom má maďarskou státní příslušnost, má status občana Unie, který mu dává právo svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států.

Soudní dvůr však připomněl, že unijní právo je třeba vykládat ve světle příslušných pravidel mezinárodního práva, jelikož toto právo je součástí unijního právního řádu a je pro evropské

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77).

<sup>2</sup> Teprve po šesté v historii evropské integrace členský stát podal přímo žalobu pro nesplnění povinnosti proti jinému státu. Z pěti předcházejících věcí byly pouze tři ukončeny rozsudkem (C-141/78 Francie v. Spojené království, C-388/95 Belgie v. Španělsko, viz také TZ č. 36/2000, a C-145/04 Španělsko v. Spojené království, viz také TZ č. 70/06).

<sup>3</sup> Článek 259 SFEU.

orgány závazné. V tomto kontextu Soudní dvůr uvedl, že na základě obvyčejových pravidel obecného mezinárodního práva a pravidel obsažených v mnohostranných úmluvách má hlava státu v mezinárodních vztazích zvláštní status, s nímž jsou spojeny zejména výsady a imunity. Přítomnost hlavy státu na území jiného státu tak posledně uvedenému ukládá povinnost zajistit ochranu osoby, která vykonává tuto funkci, a to nezávisle na důvodu jejího pobytu.

Status hlavy státu má tedy specifickou povahu, jež vyplývá z toho, že je upraven mezinárodním právem, a má za následek, že se na takové vystupování hlavy státu na mezinárodní úrovni, jako je její přítomnost v zahraničí, vztahuje toto právo, zejména pak právo diplomatických vztahů. Takováto specifická povaha umožňuje odlišit osobu, která má tento status, od všech ostatních občanů Unie, takže na vstup této osoby na území jiného členského státu se nevztahují stejné podmínky, jaké jsou použitelné na ostatní občany.

V důsledku toho **okolnost, že občan Unie vykonává funkci hlavy státu, může odůvodnit omezení výkonu práva pohybu, které této osobě přiznává unijní právo<sup>4</sup>, na základě mezinárodního práva.** Soudní dvůr konstatoval, že **unijní právo neukládalo Slovensku povinnost zaručit prezidentovi Maďarska vstup na jeho území.**

Slovensko sice nesprávně uvedlo směrnici 2004/38 jako právní základ pro odepření vstupu maďarskému prezidentovi na jeho území, avšak tato okolnost nepředstavuje zneužití práva ve smyslu judikatury Soudního dvora.

*Za těchto podmínek **Soudní dvůr žalobu Maďarska v plném rozsahu zamítl.***

---

**UPOZORNĚNÍ:** Žaloba pro nesplnění povinnosti, směřující proti členskému státu, který nesplnil své povinnosti vyplývající z práva Unie, může být podána Komisí nebo jiným členským státem. Jestliže Soudní dvůr rozhodne, že došlo k nesplnění povinnosti, dotýčný členský stát je povinen vyhovět rozsudku v co nejkratší lhůtě.

Dojde-li Komise k názoru, že členský stát rozsudku nevyhověl, může podat novou žalobu s návrhem na uložení peněžitých sankcí. V případě, že Komisi nebyla sdělena opatření k provedení směrnice, však Soudní dvůr může na návrh Komise uložit sankce již ve stádiu prvního rozsudku.

---

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.*

*Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499*

*Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106*

---

<sup>4</sup> Článek 21 SFEU a směrnice 2004/38.